

# Teatre lliure



© Ros Ribas

## Donada

texto **Ignacio García May**

idea y dirección **Marc Montserrat Drukker**

basado en el experimento real de **Ron Jones**

Teatre Lliure Gràcia - del 20 de Marzo al 20 de Abril

## ***L'onada***

texto **Ignacio García May** idea y dirección **Marc Montserrat Drukker**  
basado en el experimento real de **Ron Jones**

---

intérpretes **Boris Cartes** Steve / **Eduard Farelo** Ron Jones / **Malcolm McCarthy**  
Norman / **Marta Ossó** Wendy / **Alba Ribas** Sherry / **Andrea Ros** Aline /  
**Martí Salvat** Robert / **Joan Sureda** Doug

voz en off **Jordi Royo**

---

traducción del castellano **Cristina Genebat** / escenografía **Jon Berrondo** / vestuario  
**María Araujo** / caracterización **Toni Santos** / iluminación **Albert Faura (a.a.i.)** / sonido  
**Francisco Grande** e **Igor Pinto** / vídeo **Xavier Bergés**

---

ayudante de dirección **Toni González Lillo** / ayudante de escenografía **Jose Novoa** /  
ayudante de vestuario **Mireia Llatge** / archivos de vídeo **Federico Szarfer**

---

construcción de escenografía **Tallers de Escenografia Jordi Castells** y **Pascualín** /  
confección de vestuario **Sastreria Caireta** y **Godet**

---

producción **Teatre Lliure**

---

agradecimientos **Mark Hancock, Philip Neel, COCO COMIN** Escola de Dansa i  
**Comèdia Musical, MOZAIKA, Mercè Ramos, Mireia Carulla, José**  
**Luis Guerín, Jaume Tomàs Carulla, Xavier Mestres, Toni Vives,**  
**Gisela Crem, Miriam Bar, Pep Montserrat, Glòria Folguera,**  
**Albert Folguera, Carles Masdeu, Jonathan Littell, Judit Terma y**  
**Carla Rovira**

---

**espectáculo en catalán** / duración primera parte **1h. 20€**/ pausa **15€**/ segunda parte  
**45€**/ el **30/03** coloquio con el equipo artístico después de la función

**8/04** a las 16:30h. función escolar de tarde / **espectáculo recomendado por el Servei**  
**Educatiu del Teatre Lliure**

sala adaptada / sistema de anillo magnético para personas con discapacidad auditiva  
programa de mano en braille disponible en taquilla

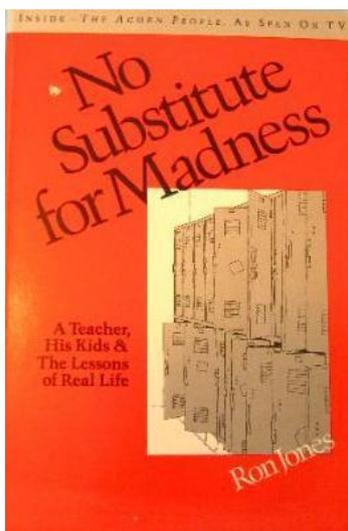
horarios: de martes a viernes a las 20:30h. / sábados a las 21h. / domingos a las 18h.

precios: 29" / 22" (martes y miércoles, días del espectador) / 24,70" (con descuento,  
excepto el día del espectador)

Vuelve uno de los éxitos de la pasada temporada, la historia del experimento que va llevó a cabo el joven y carismático profesor Ron Jones en California, en los años sesenta.

La Guerra del Vietnam, la música rock y las marchas antiracistas del Dr. Luther King están en todas las conversaciones. Ron Jones es profesor de instituto e intenta enseñar a sus alumnos de historia cómo se pudo forjar la sociedad que dio pie, en la Alemania de los años 30 y 40, al Nazismo y los campos de concentración y exterminio. Para hacerlo pone en marcha un experimento: durante varias semanas sus alumnos deberán seguir normas estrictas que les permitan experimentar, desde dentro y en primera persona, lo fácil que es convertirse en parte de un aparato totalitario. Ellos aceptan, primero a regañadientes y luego con un entusiasmo progresivo, hasta el punto que el pequeño experimento corre el riesgo de escapársele a Jones de las manos...

---



En 1976 el profesor norteamericano **Ron Jones** reunió en la novela corta *Take as Directed* el experimento real que había realizado en 1967 en la Cubberley High School de Palo Alto, en California. En 1981 la narración se publicó en el volumen *No Substitute for Madness* bajo el título *The Third Wave*.

más información

<http://www.thewavehome.com/faq.htm>

<http://www.ronjoneswriter.com/>

---

**Lopnada** se estrenó el 14 de Marzo del 2013 en el Lliure de Gràcia con el mismo reparto.

**L'onada** es un espectáculo creado por el director teatral Marc Montserrat Drukker y yo mismo a partir del experimento auténtico llevado a cabo por el profesor Ron Jones en 1967. A diferencia de otros proyectos anteriores inspirados por esta historia, [como la película alemana *Die Welle* (2008) o el *telefilm* norteamericano *The Wave* (1981)], nuestra obra no pretende utilizar la anécdota central para construir un *thriller* más o menos convencional, sino seguir los hechos de la manera más fiel posible, tal y como fueron consignados en su momento por el propio Jones en diversos artículos y entrevistas, y recopilados más tarde por diversos exalumnos participantes en el experimento. No se trata, pues, de una adaptación de esas películas ni de ninguna otra, sino de un texto original producto de la más exhaustiva investigación. Para ello ha sido necesario invertir un largo tiempo de estudio y reflexión sobre los materiales, que, en el caso de Marc asciende a varios años. En este sentido, director y dramaturgo queremos agradecer particularmente las aportaciones de Philip Neel y Mark Hancock, participantes originales del experimento, y del propio Ron Jones, con quienes se ha mantenido contacto personal de cara a la construcción de la obra. Obviamente, y por razones dramáticas, ha sido necesario cambiar algunos detalles (nombres, situaciones) y comprimir el número de estudiantes implicados en el proyecto.

Ignacio García May



## la crítica ha dicho

Eduard Farelo se erige en el rey de la función. Tiene el poder como profesor y también como actor. (...) Magnífico Farelo, poderoso en la corta distancia y por cómo pasa de la amabilidad a la dureza, del coleguismo a la imposición. El director, Marc Montserrat Drukker, demuestra un buen dominio del movimiento y de la puesta en escena, un afinado sentido del ritmo dramático y resuelve con eficacia el reto de hacer creíbles a unos alumnos/intérpretes muy jóvenes. Todos ellos precisos y seguros. Enhorabuena. (...) *L'onada* es una función de obligada visita para los jóvenes, que además disfrutarán, y un espectáculo recomendable para todos los públicos.+

### **Santi Fondevila (Time Out)**

"No hay mejor crítica de *L'onada* que la reacción de dos de los artífices originales del experimento después de la primera función. Ron Jones y Mark Hancock aplaudieron un buen rato en pie, visiblemente emocionados. 'El alma humana es muy vulnerable', remarcaba el primero, mientras el segundo daba fe de la veracidad del montaje: 'Se me ha puesto la carne de gallina tres veces'. Y es que *L'onada* cuenta los hechos con eficacia, pero también efectismo. (...) El profesor, interpretado por Eduard Farelo, recrea la fuerza que ejerce una colectividad y nos remite, con las imágenes en vídeo del Holocausto nazi que forman parte de las clases, a los peligros del extremismo."

### **Begoña Barrera (El País)**

"Eduard Farelo juega al cambio de máscaras, dejándose la piel y el alma. Trastorna. Tanto como las consecuencias que implica este simple juego de rol: quería ser inofensivo y pedagógico, y acaba hiriendo y siendo peligrosamente doctrinario. De la construcción de un grupo de ayuda, se acaba convirtiendo en una banda de peones que se mueven mecánicamente sin advertir el cambio de rumbo del ejercicio de clase. Es teatro documento. Lo que dice Jones no dista nada de lo que escribió Lars Norén en *20 de novembre* (Àtrium, 2012). (...) También resuena en Gràcia el dolor de *La nostra classe* (2011). (...) Los siete actores que hacen de alumnos responden muy bien a los diferentes comportamientos, sin excesiva notoriedad y con una imprescindible naturalidad. Indispensable."

### **Jordi Bordes (El Punt)**

"Marc Montserrat Drukker ha optado por una puesta en escena que teatraliza toda una época y todo un género. Es teatro documental pero también una ficción recurrente: el territorio dramático compartido por profesor y alumnos. (...) Excelente Eduard Farelo. (...) El montaje es bueno y no debería temer su capacidad de provocar escalofríos silenciosos ante el experimento fácil de una ucronía de la historia. El terror de pensar que vivimos en una asediada excepción. Que un día nuestros miedos estén convenientemente conducidos a la anulación del discernimiento crítico. Que un día nos despertemos y nos mire estupefacta la máscara de Guy Fawkes y no entendamos su sonrisa."

### **Juan Carlos Olivares (Ara)**

*L'onada* es un montaje absolutamente recomendable para espectadores adolescentes que se encuentran en la franja de los cursos más avanzados de instituto y para los primeros niveles universitarios y que llena también un vacío existente en el teatro catalán de espectáculos de carácter y protagonistas juveniles sin caer en el tópico de la moda cursi de turno sino profundizando en un tema universal. Pero es también un montaje para espectadores hechos y derechos que deseen reflexionar, a partir de una experiencia en un caso real de hace cuarenta años, sobre por qué la humanidad no sólo no escarmienta sino que, ciegamente, tropieza una y otra vez con la misma piedra."

**Andreu Sotorra (Clip de teatre)**

En el absolutamente devastador, impactante, atemorizante y, por otra parte, magnífico espectáculo presentado recientemente en el Lliure de Gràcia, *L'onada*, se muestra la facilidad con la que se puede inducir a los jóvenes estudiantes a convertirse en auténticos fascistas. Existe algún libro, alguna película sobre el tema pero nada tan fidedigno y profundo como el espectáculo que ha dirigido Marc Montserrat Drukker tras años de investigación sobre el tema (...) La experiencia envuelve y sobrecoge a los espectadores (...) Y el espectáculo nos fascina y nos sobrecoge.+

**María José Ragué (El Mundo)**

He aquí una muestra de teatro-documento riguroso. (...) El alumnado que interviene en el espectáculo deviene un conjunto cohesionado, al cual el director ha dotado de un sentido bien preciso de la progresión dramática.+

**Joan Anton Benach (La Vanguardia)**

Esta vivencia ha llegado con éxito al Lliure gracias al trabajo exhaustivo del director Marc Montserrat, con el apoyo del dramaturgo Ignacio García May. No menos entusiasta y plausible es la labor de un reparto que capitanea un entregado y sólido Eduard Farelo (Ron Jones) al lado de un convincente pelotón de jóvenes intérpretes de nueva ola. (...) En definitiva, un espectáculo necesario.+

**José Carlos Sorribes (El Periódico)**

El resultado es el fabuloso espectáculo que puede verse en el Lliure de Gràcia, cautivador como pocos y de aquellos que te dejan días y días dándole vueltas a lo que has visto sobre el escenario. El acierto de la versión es ir más allá de ese atractivo cinematográfico y de las consecuencias del experimento. Y además es una obra que funciona como un reloj. (...) Es una de las mejores obras de la temporada: entretenida, interesante, intrigante y, además, pedagógica y reflexiva. ¡Le deseamos larga vida a *L'onada*!+

**Pep Barbany (notodo.com)**

## Ignacio García May

Madrid, 1965

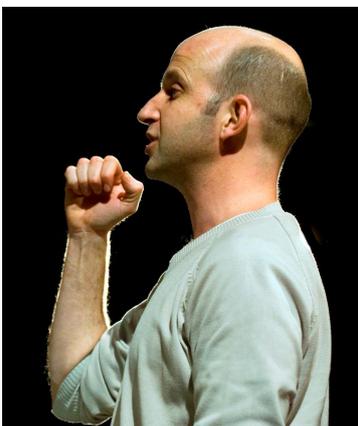


Dramaturgo y director teatral; profesor de Escritura Dramática en la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid. Autor, entre otras obras, de *Alesio*, *Operación Ópera*, *El dios Tortuga*, *Los vivos y los muertos*, *Los coleccionistas* y *Esencia*. Director, entre otros espectáculos, de *El hombre que quiso ser rey*, *Drácula*, ambos en el CDN, e *Ibsen tras el cristal*. Colaborador habitual de la Compañía Nacional de Teatro Clásico, para la que ha versionado *El viaje del Parnaso*, *Romances del Cid*, y *La verdad sospechosa*. Es asesor dramático en el proyecto *Escritos en la Escena*, del Centro Dramático Nacional. Desde 2005 escribe una columna semanal sobre teatro en la revista *El Cultural*. Es fundador de la compañía *Tigre Tigre Teatro*, con la que actualmente participa como actor en el espectáculo de variedades *Tres Tiki Tigres*, que también ha coescrito y dirigido.

---

## Marc Montserrat Drukker

Barcelona, 1970



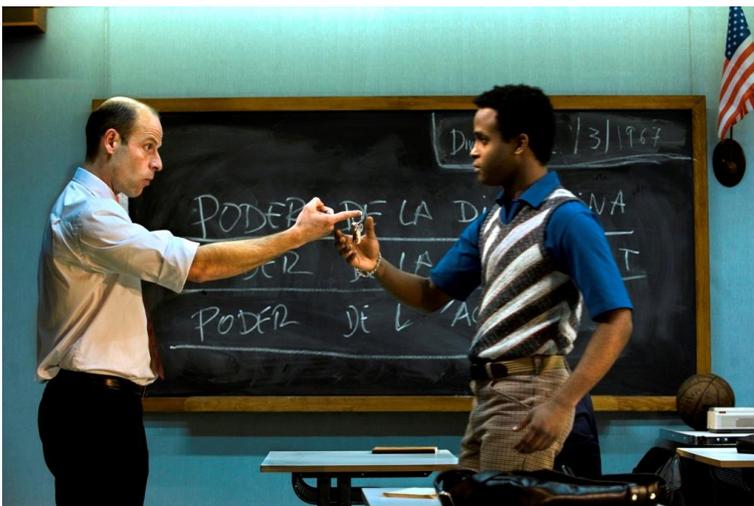
Se forma en Londres en interpretación, teatro musical y mimo en la London Studio Centre, la Royal Academy of Dramatic Art (RADA) y el Mime Centre. Como actor, ha participado en los espectáculos *Cal dir-ho?*, de E. Labiche, dir. Josep Maria Flotats; *El mercader de Venècia*, de W. Shakespeare, dir. Sergi Belbel; *Louca del senyor Esteve*, de S. Rusiñol, dir. Adolfo Marsillach; *Guys & Dolls*, de F. Loesser, J. Swerling y A. Burrows, dir. Mario Gas; *Terra baixa*, de À. Guimerà, dir. Ferran Madico; *Mentiders*, de A. Neilson, dir. Abel Folk, y *Tren de somnis*, de J. Sabatés, dir. Joan Font, entre otros.

Ha sido ayudante de dirección de Abel Folk (*Mentiders*), Ángel Alonso (*María Rosa*), Alfredo Arias y Marilú Marini (*Mals d'amor d'una gata francesa*), Ferran Madico (*Terra Baixa*) y Yuval Zamir (*Blood Wedding*). También ha sido director residente de las producciones *Spamalot*, de Tricycle, y *Grease*, de Ricard Reguant. Ha colaborado como supervisor artístico en *Garrick* y *100% Tricycle*, de la Cia. Clownic, y en *Lava*, de la cía. Studio Orka, y ha realizado la

coordinación artística del ciclo *Confidencias* del Centro Dramático Nacional y de *Los Tarantos, el musical*, de A. Mañas, dir. Emilio Hernández.

Firma la puesta en escena de *Grottesco*, de Monti & Cia., y la dirección de *Bastià & Bastiana*, de W. A. Mozart (Premio Sant Miquel al mejor espectáculo de la Fira de Tàrrrega 06); *Sombra y Cuna*, de J. L. Miranda, y *Chicago*, de F. Ebb y B. Fosse (Premio de la crítica al Mejor Espectáculo de Teatro Musical 1996/97). También ha cocreado y dirigido los espectáculos *Èxode* de la Cía. PepaMontiNan; *Fools Folls, klowns de luxe*, de Monti & Cia. y *Muntaner cantonada Broadway*. Entre sus últimas direcciones destacan *Spamalot* de Monty Python en México DF; *Després de la pluja* de Sergi Belbel, y *Ticket* de la Cía. Tricycle2, del que también es coautor.

También ha colaborado en cine en *Tren de sombras*, de José Luis Guerin y en *Cualquiera*, de David Marqués, y en televisión, como *coach* y ayudante de dirección en la serie *Més Dinamita* de Tricycle (TV3).



## los intérpretes

### Boris Cartes

Actualmente estudia Interpretación en el Institut del Teatre de Barcelona. Tiene estudios de solfeo, piano, armonía, saxo, y en el año 2006 realizó un *stage* con la Blue Lake Orchestra de Michigan. Desde 1997 ha participado en talleres de teatro y clown impartidos por Ester Nadal y Virginia Imaz. Ha formado parte del Aula de Teatre de Andorra la Vella. Ha colaborado en el montaje *Ciques*, de la compañía Aquatremans y en la lectura dramatizada de *Andorra*, de Max Frisch, dir. Ester Nadal. Durante su formación en el Institut ha trabajado en talleres dirigidos por Josep Maria Mestres, Mercè Mariné y Carme Portaceli.

### Eduard Farelo Barcelona, 1970

Actor de cine y televisión, trabaja también en doblaje. En teatro ha participado en los espectáculos *Les dones de Traquis*, de Sófocles, dir. Pere Alberó; *Testimo, ets perfecte... ja et canviaré!*, de Joe Pietro, dir. Esteve Ferrer; *Ronda de mort a Sinera*, de Salvador Espriu, dir. Ricard Salvat; *Glengarry Glen Ross*, de David Mamet, dir. Àlex Rigola; *Marie i Bruce* y *La febre*, de Wallace Shawn, dir. Carlota Subirós; *Les falses confidències*, de Marivaux, dir. Sergi Belbel, *Pels pèls*, de Paul Pörtner, dir. Abel Folk; *L'home, la bèstia i la virtut*, de Luigi Pirandello, dir. Pep Pla; *Coral Romput*, de V. A. Estellés, dir. Joan Ollé, y *Marburg*, de Guillem Clua, dir. Rafel Duran. Entre sus últimos espectáculos destacan *Celebració*, de Harold Pinter, dir. Lluís Pasqual; *Les tres germanes*, de A. Chéjov, dir. Carlota Subirós, y *Poder absolut*, de Roger Peña i Carulla.

Ha colaborado en las series *Secrets de família*, *Nissaga de poder*, *Jet-Lag*, *Des del balcó*, *Psico-Express*, *El comisario*, *Majoria absoluta* y, más recientemente, *Ventdelplà* y *¿Hay alguien ahí?* de Cuatro. También ha participado en Tv movies como *Extrems*, dir. Abel Folk (2008); *Adivina quién soy*, dir. Enrique Urbizu (2006); *Mobbing*, dir. Sonia Sánchez (2006); *Des del balcó*, dir. Jesús Garay (2001); *El príncip de Viana*, dir. Silvia Quer (2001); *Cabell d'Àngel*, dir. Enric Folch (2001); *Laia*, dir. Jordi Frades (1995).

En la gran pantalla se le ha podido ver en producciones como por ejemplo *No habrá paz sin malvados*, dir. E. Urbizu (2010); *Cruzando el límite*, dir. Xavi Giménez (2009); *Ingrid/myspace*, dir. Eduard Cortés (2008); *Eloise*, dir. Jesús Garay (2008); *Sevigné*, dir. Marta Balletbò-Coll (2004); *Coses que passen*, dir. Enric Folch (1997); *Parella de tres*, dir. Antoni Verdaguer (1995); *Síes y noes*, dir. Enric Folch (1994); *Que t'hi jugues Mari Pili*, dir. Ventura Pons (1989).

### Malcolm McCarthy La Habana, 1992

Ha trabajado como modelo para la campaña de Adidas en los Estados Unidos. Como actor, ha colaborado en los videoclips *Gratitud* de Damiá Olivella y *Qué maravilloso* de De cara a la pared. Ha realizado figuración especial de publicidad para Donuts y de cine, en la película *Red Lights* de Rodrigo Cortés. En teatro, ha participado en un montaje de *El casament dels petits burgesos*, de Bertolt Brecht.

### Marta Ossó Barcelona, 1989

Es actriz y cantante. Licenciada en Arte Dramático en la especialidad de musical por la Escuela Superior Eòlia. Se ha format en varias disciplinas: procedimiento Daulte, canto moderno-voicecraft, interpretación musical (con Carlos Wagner), doblaje, cuerpo y danza (con Núria Legarda) y clown (con Christophe Marchand), entre otras. Profesionalmente, ha trabajado con Raimund Hoghe en *Young People, Old Voices* (2011), *El cuadro o el principio del fin*, de Àlex Mañas (2012), y *Un refugi indie* de Pau Miró (2013). También ha participado en el Festival de Fora de Temporada de Girona con un monólogo de Beth Escudé dirigido por Xavier Albertí, y ha colaborado con el espectáculo *Senyoreta Júlia*, de Josep Mestres. Actualmente cursa Estudios Literarios en la Universitat de Barcelona.

### Alba Ribas

Ha estudiado Interpretación en Eòlia y La Bobina, y danza clásica en Àrea con Mariana Giustina, compaginando sus estudios en Publicidad y Relaciones Públicas en la Universidad Autònoma de Barcelona. Ha trabajado en películas como *Diaro de una Ninfómana*, *Animals* o *XP3D* y su debut televisivo ha sido en el papel de Sol en la serie de Antena3 *El Barco*. Recientemente ha rodado la película *Barcelona, testimoni*, ópera prima de Dani de la Orden.

### Andrea Ros

Ha estudiado interpretación en la Escuela de Nancy Tuñón, con la Companyia de Teatre Grup Rodamón y también junto a Roberto y Loren Cerdá, y ha seguido cursos de voz con John Wild. Ha trabajado en teatro, bajo la dirección de Montse Sala, Nyusca Gorenko, Álvaro Aránguez y Lorena García, entre otros. También ha colaborado en cine bajo las órdenes de Roger Gual (*Tàsting meu*), F. González Molina (*Tengo ganas de tí*), Mabrouk El Mechri (*The cold Light of Day*), Jaume Balagueró y Paco Plaza (*[REC]2*) o Manuel Huerca (*Salvador*), y en varios cortometrajes, de entre los que destaca *Hannah o Miley*, de Álvaro Aránguez, por el que recinó el Premio a la Mejor Actriz e el festival de cortos Notodo Film. En televisión ha participado en las series *Buen agente*, *Los*

*hombres de Paco, Aída, Puerta escarlata, Águila Roja, El internado, Cazadores de hombres, Mar de fons y El cor de la ciutat.*

### **Martí Salvat** Barcelona 1989

Licenciado en Arte Dramático por la Escuela Superior de Arte Dramático de Barcelona (ESAD . Institut del Teatre, 2012), también ha participado en cursos con Simon Scardifield (*Jugant amb Macbeth*), Boris Daussà (gesto escénico y kathakali) y Pere Sais (laboratorio permanente: cuerpo . voz . acción). En teatro ha participao en *El vídeo no el veu ningú*, de Martin Crimp, dir. Carme Portaceli (2012); *Ñaque o de piojos y actores*, de J. S. Sinisterra, dir. Ekaitz González; *Fuenteovejuna. Breve tratado sobre las ovejas domésticas*, versión de Lope de Vega firmada por Anna Maria Ricart, dir. Ricard Soler, y *Roberto Zucco*, de B-M. Koltès, dir. Jorge Vera. También ha colaborado en la lectura dramatizada *La viuda trapella*, de C. Goldoni, dir. Pere Daussà en La Seca-Espai Brossa y también en algunas en la Sala Beckett. Ha participado en el vídeo del concierto *Mürfila versiona dones contrastades* dirigido por David Selvas en el ciclo *4acords* en el Teatre Romea.

### **Joan Sureda**

Graduado en el Estudio de actores Nancy Tuñón y Jordi Oliver. Ha seguido varios cursos de formación actoral con Neil LaBute, Andrés Lima, Esteve Rovira o Pere Farran. También ha recibido formación en canto moderno con Elisabeth Castro y de danza para actores con Montserrat Prats. Ha trabajado en el laboratorio de creación Havanera: *Argelès-sur-mer* con Àlex Rigola y en el taller *Companyia K* con Lluís Pasqual. En teatro ha colaborado con la compañía Apunta Teatre en *Salvem les balenes... i el meu matrimoni què?* (2010), *Dòria* (2011) y *Tu digues que la estimes* (2012). Sus últimos trabajos han sido el montaje *LaSal*, de Eva Hibernia, dirigido por Cristina Lügstenmann (Fabra i Coats), y *DesigJam* dirigido por Neil LaBute (Porta4). En televisión, ha participado en la serie *La Riera* (TVC).

